



# XXX

JUBILÄUMS-BENEFIZGALA · 30.

## Rotary- Weihnachtsbaumgala

*Gala Choinki Rotariańskiej*

*Dreißig Jahre Gala — gemeinsam im Dienst am Menschen*

### 12.12.2026

Samstag · 18:00 Uhr

Regent Warsaw Hotel · ul. Belwederska 23, Warszawa

BLACK TIE



## Einladung zur Partnerschaft

[rotarywarszawacity.pl](https://rotarywarszawacity.pl)

## EINLADUNG

# Ein gemeinsamer Weg, ein gemeinsamer Auftrag

”

*Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Freunde von Rotary,*

ich habe die Ehre, Sie zur XXX Rotary-Weihnachtsbaumgala einzuladen, mit der wir in diesem Jahr unser Jubiläum feiern.

Hinter dreißig Jahren dieser Tradition stehen Menschen, die ihre Zeit, ihre Erfahrung und ihre Hilfsbereitschaft mit anderen teilen. Ihre Anwesenheit und Ihre Unterstützung ermöglichen es uns, unsere gemeinsame Arbeit fortzusetzen. Wir nehmen beides mit Dankbarkeit entgegen und sind uns der Verantwortung bewusst, die mit Ihrem Vertrauen in unseren Club verbunden ist.

Bei Rotary verbindet uns die Überzeugung, dass Wissen, berufliche Erfahrung und persönliches Engagement auch anderen zugutekommen sollen. Freundschaft und Zusammenarbeit über Unterschiede in Herkunft, Anschauungen und Nationalität hinweg ermöglichen uns Vorhaben, die wir allein nicht verwirklichen könnten. In diesem Sinne verstehen wir unser Motto „Service Above Self“.

Die diesjährige Gala bietet Gelegenheit, unseren gemeinsamen Weg zu würdigen und weitere Vorhaben zu unterstützen: die Weiterentwicklung von STOP CANCER PLUS und die Hilfe für Kinder aus der Ukraine, die in Polen zur Schule gehen.

Bei der Vorbereitung dieses Abends legen wir Wert auf das künstlerische Programm, einen würdigen Rahmen und eine herzliche Atmosphäre. Wir möchten, dass er dem Jubiläum und Ihrem langjährigen Wohlwollen gerecht wird.

Es wird uns eine Ehre sein, Sie an unserer gemeinsamen Tafel zu begrüßen und uns zusammen mit Ihnen weiterhin für Menschen einzusetzen, die Hilfe benötigen.

“



*Tran Trong Hung, Präsident des  
Rotary Club Warszawa City*

*Mit freundlichen und rotarischen Grüßen*

**TRAN TRONG HUNG**

Präsident des Rotary Club Warszawa City

## DIE GALA AUF EINEN BLICK

# Ein Abend im Dienst am Menschen — seit 1996

*Die Rotary-Weihnachtsbaumgala ist der jährliche Benefizabend des Rotary Club Warszawa City und wird seit 1996 veranstaltet. In diesem Jahr kommen wir zum dreißigsten Mal zusammen — mit Freunden, Partnern und Gästen, um gemeinsam konkrete Vorhaben zu unterstützen.*

## WANN

**12. Dezember  
2026**

Samstag, 18:00 Uhr

## WO

**Regent Warsaw  
Hotel**ul. Belwederska 23, 00-761  
Warszawa

## GÄSTE

**Knapp 200  
Personen**Aus Diplomatie, Politik,  
Wirtschaft, Wissenschaft  
und Kultur

## KLEIDUNG

**Black Tie**

## DIE ZIELE DER DIESJÄHRIGEN GALA

## SCHWERPUNKT 1

**STOP CANCER PLUS  
weiterentwickeln**

Der Club führt das Programm gemeinsam mit der Stiftung der Medizinischen Universität Warschau durch. Seine Geschichte, seine Ziele und die nächste Phase stellen wir auf den Seiten 5–6 vor.

## SCHWERPUNKT 2

**Ukrainischen Kindern in  
Polen helfen**

Mit einem Teil der bei der Gala gesammelten Mittel möchte der Club sein Hilfsprojekt für Kinder aus der Ukraine unterstützen, die in Polen zur Schule gehen. Mehr dazu auf Seite 7.

Wir laden Unternehmen und Institutionen ein, die Gala als Partner mitzugestalten. Die Partnerschaftspakete finden Sie auf Seite 10, die Schritte zur Beteiligung auf Seite 11.

## DAS JUBILÄUM

# Dreißig Jahre Gala

*Der Rotary Club Warszawa City ist seit 1990 aktiv. Das Jubiläum, das wir feiern, ist die dreißigste Ausgabe der Rotary-Weihnachtsbaumgala — eines Abends, der es dem Club seit 1996 ermöglicht, Mittel für weitere Projekte zu sammeln.*

**1990** ● **Aufnahme des Clubs in Rotary**  
23. Juli 1990 — der zweitälteste Club in Warschau.

**1996** ● **Die erste Rotary-Weihnachtsbaumgala**  
Der Beginn einer Tradition, die zur wichtigsten Benefizveranstaltung des Clubs wurde.

**2020** ● **Global Grant STOP CANCER**  
Beginn der Zusammenarbeit mit der Stiftung der Medizinischen Universität Warschau.

**2022** ● **Hilfe für die Ukraine**  
Seit den ersten Kriegstagen — in Polen und in der Ukraine, gemeinsam mit Partnern aus vielen Ländern.

**2026** ● **XXX Rotary-Weihnachtsbaumgala**  
Unterstützung für die Weiterentwicklung von STOP CANCER PLUS und die Hilfe für Kinder aus der Ukraine, die in Polen zur Schule gehen.



Rotary-Weihnachtsbaumgala



Verleihung von Auszeichnungen während der Gala

## MIT DER STIFTUNG ZUR FÖRDERUNG DER MEDIZINISCHEN UNIVERSITÄT WARSCHAU



# „STOP CANCER“ und „STOP CANCER PLUS“

*Eines der zentralen Projekte des Clubs ist der Global Grant STOP CANCER, den wir seit 2020 gemeinsam mit der Stiftung der Medizinischen Universität Warschau umsetzen. Ziel ist es, jungen Ärzten der Pathologie durch Stipendien Fortbildungsaufenthalte an führenden wissenschaftlichen und klinischen Einrichtungen weltweit zu ermöglichen.*

## Eine neue Phase: STOP CANCER PLUS

Das Programm tritt nun in eine neue Phase ein. Unter dem Namen STOP CANCER PLUS (STOP CANCER INTERDISCIPLINARY, SCI) wird es auch Ärzte anderer an der Krebsbehandlung beteiligter Fachrichtungen einbeziehen, darunter Onkologie, onkologische Chirurgie, Urologie, Radiologie und Hämatologie. Die moderne Onkologie erfordert eine enge Zusammenarbeit vieler Spezialisten. Deshalb werden kurze Fortbildungsaufenthalte im Ausland dem gesamten Behandlungsteam offenstehen — von der Diagnostik bis zur Therapie.

### STOP CANCER PLUS

Onkologie · onkologische Chirurgie ·  
Urologie · Radiologie · Hämatologie

Kurze Fortbildungsaufenthalte im  
Ausland für das gesamte  
Behandlungsteam — von der  
Diagnostik bis zur Therapie.

## Die Bedeutung des Programms

Nach ihrer Rückkehr setzen die Stipendiaten ihr erworbenes Wissen in ihren Krankenhäusern um und geben es an ihre Teams weiter. Das trägt dazu bei:

- Krebserkrankungen früher und genauer zu diagnostizieren;
- die Behandlung besser auf die Bedürfnisse der Patienten abzustimmen;
- die Lebensqualität während der Therapie zu verbessern;
- die Überlebenszeit zu verlängern und die Behandlungskosten zu senken.

## Eine breite Partnerschaft

STOP CANCER PLUS wird von zahlreichen Organisationen unterstützt werden: Stiftungen, darunter Unternehmensstiftungen, weiteren Rotary Clubs, Nichtregierungsorganisationen, öffentlichen Institutionen sowie Unternehmen aus dem Gesundheitswesen und anderen Branchen. Dank dieser breiten Partnerschaft werden jedes Jahr mehr Ärzte Stipendien für Auslandsaufenthalte erhalten, und die Wirkung des Programms wird mehr Krankenhäuser und Patienten in ganz Polen erreichen.

## STIMMEN ZUM PROGRAMM

# Gemeinsam Krebs stoppen

*„Wir haben das Projekt STOP CANCER auf Initiative von Dr. Wael Suleiman ins Leben gerufen, der 2016–2017 Präsident des Rotary Club Warszawa City und früher Mitarbeiter der Medizinischen Universität Warschau war. Er hatte erkannt, dass die Fortbildung eines Arztes in modernen Methoden der Krebsfrüherkennung von großer Bedeutung für die spätere Behandlung krebserkrankter Menschen ist.“*

**TRAN TRONG HUNG, PRÄSIDENT DES ROTARY CLUB WARSZAWA CITY**

*„Maria Skłodowska-Curie schrieb, dass man nicht auf eine bessere Welt hoffen könne, ohne den einzelnen Menschen zu verbessern. Dieser Gedanke ist das Herzstück von STOP CANCER. Jeder junge Arzt, den wir an die besten Einrichtungen der Welt schicken, kehrt mit Wissen zurück, das in den kommenden Jahrzehnten Tausenden von Patienten zugutekommen wird. Siebzehn Pathologen, die bereits Stipendienaufenthalte absolviert haben, bedeuten siebzehn diagnostische Abteilungen, die um internationale Erfahrung reicher sind.*

*Als Arzt und Wissenschaftler weiß ich, dass heute ein Team über den Erfolg einer Krebsbehandlung entscheidet und nicht ein einzelner Spezialist. Pathologe, Onkologe, Chirurg, Urologe, Radiologe und Hämatologe müssen eine gemeinsame Sprache sprechen. Deshalb öffnen wir mit STOP CANCER INTERDISCIPLINARY den Weg für sie alle. Ich weiß auch, dass Großes entsteht, wenn Menschen guten Willens ihre Kräfte bündeln. Was als Partnerschaft zwischen der Stiftung der Medizinischen Universität Warschau und dem Rotary Club Warszawa City begann, wird zu einem breiten Bündnis aus Stiftungen, zivilgesellschaftlichen Organisationen, Institutionen und Unternehmen wachsen, die die Krebsmedizin in Polen konkret verändern wollen. Jedes Stipendium ist eine Investition, deren Ertrag menschliches Leben ist. Lassen Sie uns gemeinsam Krebs stoppen.“*

**PROF. DR HAB. N. MED. PIOTR RADZISZEWSKI, PRÄSIDENT DER STIFTUNG DER MEDIZINISCHEN UNIVERSITÄT WARSCHAU**

Im Rahmen der Unterstützung für die kämpfende Ukraine haben auch Ärzte aus Lwów und Charków Stipendien des Programms erhalten.

## SCHWERPUNKT 2

# Ukrainischen Kindern in Polen helfen

*Seit Beginn des Krieges unterstützt der Club Freunde aus der Ukraine — sowohl in Polen als auch in der Ukraine.*

Wir haben warme Mahlzeiten an Flüchtlinge verteilt, die am Bahnhof in Warschau ankamen, die Unterbringung von Müttern mit Kindern im Dom Pielgrzymy im. św. Faustyny in Ostrówiek bei Warschau finanziert und Tonnen von Lebensmitteln, Stromgeneratoren, Wasserfilter und Matratzen für Krankenhausbetten geliefert. Für Krankenhäuser in Zaporozje und Łuck haben wir drei vollständig ausgestattete Rettungswagen gekauft.

2023 haben wir ein Projekt zur beruflichen Integration ukrainischer Frauen vorbereitet, die sich entschieden hatten, in Polen ein Unternehmen zu gründen. Vorgesehen waren spezielle Kurse und Schulungen.

Unser größtes Clubprojekt zur Unterstützung der Ukraine war der Kauf und die Lieferung einer Wasseraufbereitungsanlage nach Zaporozje. Das gemeinsam mit anderen Clubs durchgeführte Projekt hatte einen Wert von mehr als USD 180,000.



Übergabe eines Rettungswagens

## Über EUR 1,000,000

Wert der Hilfe, die der Club mit Partnern aus vielen Ländern mobilisiert hat

## 3 Rettungswagen

Für Krankenhäuser in Zaporozje und Łuck

## Über USD 180,000

Eine Wasseraufbereitungsanlage für Zaporozje

### DAS ZIEL DER XXX GALA

Mit einem Teil der bei der Gala gesammelten Mittel möchte der Club sein Hilfsprojekt für Kinder aus der Ukraine unterstützen, die in Polen zur Schule gehen. Viele von ihnen spüren noch immer die Folgen des Krieges und der Trennung von ihren Angehörigen, ihrem Zuhause und ihrer Schule. Deshalb möchten wir ihnen Unterstützung durch erfahrene Fachkräfte ermöglichen.

## WER WIR SIND

# Rotary Club Warszawa City

Der Club wurde am 23. Juli 1990 in Rotary aufgenommen. Er ist der zweitälteste Club in Warschau und der vierte, der seit dem Wiederaufleben von Rotary in Polen registriert wurde. Er zählt 28 aktive Mitglieder. Partnerclubs sind RC Berlin Luftbrücke, RC Milano Nord und RC Zaporozje. Wir treffen uns jeden Montag um 19:00 Uhr im Jess Hotel & SPA in der Warschauer Altstadt.



Mitglieder und Freunde des Clubs

## WAS UNS VERBINDET

## Dienst am Menschen

Wissen, berufliche Erfahrung, Zeit und Mittel im Dienst an anderen einsetzen.

## Freundschaft und Integrität

Zusammenarbeit auf der Grundlage von Vertrauen, Ehrlichkeit und Respekt vor Unterschieden.

## Zusammenarbeit

Menschen verschiedener Berufe und Länder, die gemeinsam verwirklichen, was ihnen allein nicht möglich wäre.

## SEIT 1990

## Knapp 100

Projekte in Polen und im Ausland

## Über PLN 20,000,000

Gesamtwert der Projekte

## Über USD 135,000

Beiträge der Mitglieder an die Rotary Foundation (The Rotary Foundation)

## 8

Rotary Clubs in Polen, deren Gründung der Club als Patenclub begleitet hat

## AUSGEWÄHLTE PROJEKTE

- Mehr als 200 Krankenhausbetten, über 300 Gehhilfen und über 200 Rollstühle für Krankenhäuser und Hospize.
- „Good Start“ — Ausstattung für interaktives Englischlernen in 36 Freizeiteinrichtungen für 1,200 Kinder.
- Rettungswagen für Biała Podlaska und Wołomin sowie medizinische Geräte für das Centrum Zdrowia Dziecka.
- Ein BMW-Motorrad für den Transport von Blut und Organen für das Instytut Kardiologii in Anin.
- Hilfe für 157 vom Hochwasser betroffene Familien in Sandomierz (8 Lkw-Ladungen).
- Beteiligung am Bau und an der Ausstattung eines Krankenhauses für Frauen im Senegal, gemeinsam mit Partnerclubs.

12. DEZEMBER 2026 · REGENT WARSAW HOTEL

# Abendprogramm

*Der Abend bringt Freunde und Partner des Clubs bei einem Dinner, einem Konzert und einer Benefizauktion zusammen.*



Rotary-Weihnachtsbaumgala

- 01 Rückblick auf dreißig Ausgaben der Rotary-Weihnachtsbaumgala
- 02 Vorstellung der Clubprogramme, für die wir Spenden sammeln
- 03 Verleihung der Auszeichnungen Humanitarian Award of Rotary Club Warszawa City
- 04 Auftritt der Schüler der Voloshka Music Academy
- 05 Konzert „Jazz and Soul — The Best Of“ mit der elfköpfigen Aurora Jazz Band
- 06 Vier-Gänge-Menü mit Service am Tisch
- 07 Versteigerung wertvoller Gegenstände
- 08 Tombola mit Sachpreisen

## Humanitarian Award of Rotary Club Warszawa City

Zum dreißigsten Jubiläum der Gala zeichnet der Club Menschen aus, die neben ihrer beruflichen Tätigkeit Zeit finden, sich für Hilfsbedürftige einzusetzen. Die Jury bildet der Clubvorstand. Die Preisträger erhalten eine Anstecknadel, eine Medaille und eine Paul Harris Fellow-Urkunde mit den Unterschriften des Präsidenten von Rotary International und des Vorsitzenden der Rotary Foundation sowie eine Statuette des Humanitarian Award of Rotary Club Warszawa City.

## Künstlerisches Programm

**Aurora Jazz Band** — die elfköpfige Bigband aus Niederschlesien mit Schwerpunkt Jazz präsentiert das Konzert „Jazz and Soul — The Best Of“.

**Voloshka Music Academy** — ein Auftritt der Schüler der von der Fundacja Educational Center Children of Ukraine getragenen Akademie.

## PARTNERSCHAFT

# Partnerschaftspakete

Die Partner der Gala gestalten den Jubiläumsabend mit. Ihre Partnerschaft unterstützt die gemeinnützigen Ziele der Gala.

|                                                                                                | PLATIN<br>PLN 25,000 | GOLD<br>PLN 10,000 | SILBER<br>PLN 5,000 | BRONZE<br>PLN 3,000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| Im Paket enthaltene Einladungen                                                                | 10                   | 6                  | 4                   | 2                   |
| VIP-Tisch mit Mitgliedern des Clubvorstands                                                    | ✓                    | ✓                  | ✓                   | ✓                   |
| Ansprache eines Vertreters des Partners während der Gala                                       | ✓                    | —                  | —                   | —                   |
| Einladung eines Vertreters des Partners auf die Bühne                                          | ✓                    | ✓                  | —                   | —                   |
| Danksagung an den Partner während der Gala                                                     | ✓                    | ✓                  | ✓                   | —                   |
| Teilnahme an der Gala als Co-Partner mit Gelegenheit, sich an die Gäste zu wenden              | ✓                    | ✓                  | —                   | —                   |
| Logo auf Bannern                                                                               | ✓                    | ✓                  | ✓                   | ✓                   |
| Logo oder Werbespot auf den Bildschirmen während der Gala                                      | ✓                    | ✓                  | ✓                   | ✓                   |
| Logo in Ankündigungen und Mailings                                                             | ✓                    | ✓                  | ✓                   | ✓                   |
| Logo in Presseinformationen und Presseartikeln                                                 | ✓                    | ✓                  | ✓                   | ✓                   |
| Logo auf der Website                                                                           | ✓                    | ✓                  | ✓                   | ✓                   |
| Logo in Druckmaterialien                                                                       | ✓                    | ✓                  | ✓                   | ✓                   |
| Informationen über das Unternehmen, seinen Präsidenten und seinen Vorstand in Druckmaterialien | ✓                    | ✓                  | —                   | —                   |
| Link zur Website des Partners in der elektronischen Kommunikation                              | ✓                    | ✓                  | ✓                   | ✓                   |
| Roll-up am Eingang und an einem ausgewählten Standort innerhalb der Veranstaltung              | ✓                    | ✓                  | ✓                   | —                   |
| Stand oder Informationspunkt im Foyer                                                          | ✓                    | ✓                  | —                   | —                   |
| Materialien und Geschenke des Partners in den Gästepaketen                                     | ✓                    | ✓                  | ✓                   | ✓                   |
| Weitere Formen der Präsenz des Partners — nach Vereinbarung                                    | ✓                    | ✓                  | —                   | —                   |
| Status als Fördermitglied der Stiftung der Medizinischen Universität Warschau für 12 Monate    | ✓                    | —                  | —                   | —                   |

ZUSAMMENARBEIT

# So werden Sie Partner der Gala

1

Bitte wenden Sie sich an  
**Agnieszka Bohosiewicz:**  
Tel. +48 600 887 009  
klub@rotarywarszawacity.pl

2

Gemeinsam wählen wir ein  
Paket aus und besprechen  
die Formen Ihrer Präsenz als  
Partner während der Gala.

3

Bitte überweisen Sie den  
Spendenbeitrag auf das  
unten angegebene Konto des  
Clubs.

GUTE GRÜNDE FÜR EINE PARTNERSCHAFT

- Unterstützung zweier konkreter Vorhaben: der Weiterentwicklung von STOP CANCER PLUS und der Hilfe für Kinder aus der Ukraine, die in Polen zur Schule gehen.
- Präsenz unter den Galagästen aus Diplomatie, Politik, Wirtschaft, Wissenschaft und Kultur.
- Umsetzung der gesellschaftlichen Verantwortung Ihres Unternehmens in Zusammenarbeit mit Rotary.

SPENDENBEITRAG **PLN 1,000**

## Titel „Freund des Rotary Club Warszawa City“

Die Freunde des Clubs laden wir im Januar zu einem Neujahrstreffen mit Dinner und der Übergabe von Erinnerungsurkunden ein.

BANKVERBINDUNG

Rotary Klub Warszawa City · NIP 5262819100  
IBAN: PL92 1500 1272 1212 7001 1076 0000  
BIC: WBKPPLPP · Erste Bank





**Vielen Dank für Ihr Vertrauen.**  
**Wir laden Sie ein, gemeinsam mit uns zu handeln.**

**INFORMATIONEN UND PARTNERSCHAFTEN**

**Agnieszka Bohosiewicz**

klub@rotarywarszawacity.pl

+48 600 887 009

---

Rotary Club Warszawa City

Jess Hotel & SPA, Krakowskie Przedmieście 47/49/51, 00-071 Warszawa

warszawacity@rotary.org.pl · rotarywarszawacity.pl



Code scannen  
**rotarywarszawacity.pl**

